

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по науке

Уральского федерального университета

д. физ.-мат. наук

А. В. Германенко



» сентября 2020 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации **Федерального государственного автономного
образовательного учреждения высшего образования**

**«Уральский федеральный университет имени первого Президента
России Б. Н. Ельцина»**

**о диссертационной работе Полины Геннадьевны Асташкиной
«Язык медиа и национальная идентичность: русско-немецкие
параллели», представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка**

Проблематика идентичности сегодня активно изучается специалистами разных областей гуманитарного знания. Работа П.Г.Асташкиной **актуальна**, т.к. исследованы важные аспекты феномена идентичности, который сегодня является объектом пристального внимания гуманитарных наук – философии, психологии, лингвистики и др. В данном исследовании понятие идентичности рассматривается в контексте российского и германского медиадискурса, тематически посвященного актуальной международной и внутринациональной проблематике. Своевременность диссертационного исследования видится в том, что изучение и сравнение специфики национальной идентичности в период сложных внешнеполитических конфликтов, экономической нестабильности, социальной напряженности позволяет увидеть острые углы во взаимодействии разных народов и, возможно, предупредить развитие потенциальных разногласий. Автор обращается к нетривиальной исследовательской задаче: как авторы комментариев к журналистским текстам, эти почти не изученные субъекты

медиадискурса, характеризуют свою и иную национальную идентичность. Аспект изучения идентичности, который выбрала Полина Геннадьевна, – репрезентация национального самосознания в языке медиа – актуален для теории языка и в целом для лингвистики.

Научная новизна диссертационного сочинения обусловлена рядом факторов:

1. Выполнен анализ средств выражения в медиадискурсе национальной идентичности на материале русского и немецкого языков. Сопоставление российского и германского медиадискурсов позволяет увидеть не только типичные для одного языка, но и более универсальные способы репрезентации идентичности в речи.

2. В научный оборот введен ценный эмпирический материал. Медиадискурс, представленный в интернете, это наиболее динамично развивающаяся область СМИ, причем были также проанализированы комментарии со страниц СМИ в социальных сетях «ВКонтакте» и Facebook.

3. Сама субъектная позиция читателя-комментатора по отношению к текстам журналистов изучена мало. Ценно и то, что жанр комментария вводит тему идентичности в полемический контекст, выявляя связь процессов идентификации с оценочной модальностью языковых маркеров идентичности.

4. Разработана модель языковой репрезентации национальной идентичности в комментариях к текстам интернет-СМИ.

Неоспорима **теоретическая значимость** исследования. Национальная идентичность проанализирована в контексте национальных ценностей, что, на наш взгляд, позволяет глубже вскрыть проблему формирования идентичности. Важно, что, во-первых, языковые маркеры идентичности исследованы и классифицированы в соотнесении с разными тематическими кластерами, в разных политико-экономических и культурных контекстах медиадискурса как российских, так и германских ведущих СМИ, а во-вторых, установлена тесная связь между языковыми средствами выражения оценки и маркерами идентичности. Это вносит вклад в изучение современного медиадискурса.

Диссертация может считаться существенным вкладом в развитие теории языка, поскольку, как отмечает сам автор, «в лингвистике до настоящего времени отсутствуют комплексные исследования взаимосвязи феномена идентичности с его речевой репрезентацией» (с. 6 дисс.). П.Г.Асташкиной разработана важная для лингвистики методика комплексного изучения языковой репрезентации идентичности в читательских комментариях. Предложенная модель (схема 2 на с. 158 дисс, стр. 22 автореф.), на наш взгляд, может быть использована и применительно к другим типам медиатекстов.

Практическая значимость работы определяется тем, что предложенная методика анализа и результаты исследования могут использоваться в преподавании ряда дисциплин на факультетах журналистики, медиакоммуникаций, политологии, а также теми специалистами в других гуманитарных областях, которые изучают российско-германские отношения. Кроме того, результаты востребованы в практической деятельности массмедиа для формирования и корректирования редакционной политики в части освещения вопросов идентичности и российско-германских отношений.

Само диссертационное сочинение отвечает требованиям, предъявляемым к научным работам такого рода.

Заявленная цель исследования, которая «заключается в выявлении особенностей проявления национальной идентичности в языке медиа, в частности ее языковых маркеров и оценочных смыслов в читательских комментариях» (стр. 10 дисс., стр. 5 автореф.) достигнута. Положения, выносимые на защиту, представлены в исследовании аргументированно и полно.

Обоснованным и репрезентативным представляется тематический отбор эмпирического материала: комментарии к публикациям как о значимых международных событиях, в которых важна национальная принадлежность участников, так и о событиях первого плана в национальном медиадискурсе.

При этом точный фокус для анализа задает отбор комментариев, использующих слово «идентичность» или «Identität».

Следует отметить логичность структуры диссертации, последовательность и четкость рассуждений и выводов, сделанных автором. Полина Геннадьевна продемонстрировала широкую научную эрудицию, представив анализ научной литературы (отечественной и немецкоязычной), посвященной теме диссертации. Подробная характеристика выбранного объекта исследования (читательского комментария) позволяет понять идею автора – показать языковые особенности национальной идентичности через высказывания максимально независимых (политически не ангажированных) читателей СМИ. Интересен и выбор стран (Германия и Россия), связанных непростыми историческими событиями, последствия которых до сих пор отражаются в формировании национальной идентичности.

Диссертация производит благоприятное впечатление – автор скрупулезно анализирует материал, делает необходимые замечания, следует поставленной цели. Сделанные выводы можно считать доказательными, это обусловлено большим и репрезентативным эмпирическим материалом, а также использованием зарекомендованных методов лингвистического анализа текста, в том числе метода дискурс-анализа.

Построение исследования на основе выделения тематических дискурсов и составляющих их субдискурсов нам представляется логичным и перспективным. Выбранные субдискурсы (Евровидение, Олимпиада, преступления Второй мировой войны, выборы президента в России в 2018 году) помогли автору диссертации выделить специфические ценности российских и немецких читателей. Кроме того, указанные резонансные события позволили вскрыть не только различные, но и общие черты в репрезентации национальной идентичности в репликах читателей отечественных и немецких публикаций, а также подчеркнуть, насколько могут расходиться в оценочности официальная трактовка событий (в материалах

СМИ или научных теоретических исследованиях) и реакции независимых комментаторов.

Структура работы соответствует заявленной цели и задачам. Задачи последовательно раскрываются в главах диссертационного сочинения.

В первой главе определены ключевые понятия исследования на основе анализа широкого круга научной литературы. С одной стороны, подробно освещены исследования идентичности в гуманитарных науках, в том числе в лингвистике, с другой – дан обзор современных лингвистических работ, изучающих специфику медиатекстов, структуру и способы выражения оценки.

Представляя обзор подходов к исследованию идентичности в лингвистике, автор обращается как к конструктивистской парадигме изучения идентичности, так и к работам, демонстрирующим эссенциалистское ее понимание: «национальная идентичность как данная реальность, как следствие исторических, языковых и прочих факторов» (стр. 22 дисс.). Вопрос о возможности объединения теории репрезентации идентичности и ее конструирования в дискурсе, безусловно, дискуссионный. Но в данном случае мы склонны согласиться, что в рамках изучения языковых маркеров идентичности различие между конструктивистской и эссенциалистской парадигмами (в другой терминологии: модернистической и постмодернистической) может быть сглажено.

Автор убедительно демонстрирует научную эрудицию в грамотном обзоре широкого круга научных источников.

Вторая глава убедительно представляет результаты исследования языковых маркеров идентичности в медиадискурсе. Здесь решается важная задача исследования – показать, какие именно маркеры идентичности актуальны в современном дискурсе медиа на русском и немецком языках. Проведение параллелей между комментариями читателей в немецких и российских интернет-СМИ демонстрирует объективность и глубину сделанных наблюдений: констатируется разница смыслового наполнения слов

«идентичность» и «Identität», описаны лексические и морфологические маркеры идентичности в обоих языках. Выводы наглядно иллюстрируются таблицами. Дана также количественная оценка использования видов лексических маркеров в тематически разных субдискурсах об актуальных национальных и глобальных событиях.

Третья глава соотносит репрезентацию национальной идентичности в читательских комментариях с объектами оценки и ее контекстом. Установлена также взаимосвязь оценочных смыслов маркеров идентичности со структурой тематических субдискурсов (таблицы 2, 3, 4, 5 на стр. 96, 106, 114, 121 дисс.). Полно описаны варианты выражения оценки с помощью средств разных языковых уровней, а также текстовых смыслов.

В Заключении подводятся итоги исследования в отношении языковых маркеров национальной идентичности и содержательной специфики представления идентичности в комментариях к публикациям СМИ.

Как любое актуальное и востребованное научное сочинение диссертация П. Г. Асташкиной вызывает ряд вопросов.

1. Автор утверждает, что «идентичность по-разному конструируется в медиа России и Германии. В российском медиадискурсе четко прослеживается, что идентичность россиян опирается на события прошлого. Немецкие медиа отражают нестабильность немецкой идентичности, стремление ее изменить, переосмыслить, сделать многообразнее» (с.53-54 дисс.). Кажется, что характеристики российской и немецкой идентичности выделены по разным основаниям. Насколько они устойчивы, а не наведены тематическими особенностями отдельных комментариев?

2. Позволяет ли проведенное исследование сделать вывод о доминирующих принципах (моделях?), образующих национальную идентичность представителей России и Германии?

3. Можно ли сказать, что проанализированный в диссертации материал вскрывает стереотипы восприятия России россиянами и иностранцами

(бедность, социальная напряженность, недоверие к чиновникам, критика главы государства и правительства и т. п.)?

4. В подразделе 2.2.1 делается вывод о том, что для характеристики российской национальной идентичности обязательным является конфликт интересов с другими странами. Этот вывод делается на основании того, что комментаторы из России часто упоминают в своих высказываниях иные страны (Америку, Украину). Однако не обусловлено ли упоминание различных стран теми событиями, которым посвящены комментируемые публикации СМИ – Олимпиада, Евровидение? Ведь эти события имеют соревновательное значение, и именно этим может быть обусловлено упоминание конкурентов, противников.

5. Первая и вторая задачи исследования: «изучить научные публикации...», «сделать обзор исследований...» (стр. 10–11 дисс.) – это, так сказать, вспомогательные задачи, которые, с нашей точки зрения, необязательно включать в данный перечень.

6. Из выносимого на защиту положения 1, как нам кажется, следовало бы исключить очевидную фразу «При этом принадлежность автора комментария к определенной нации зачастую не артикулируется напрямую» (стр. 13 дисс.).

7. Представляется, что анализ эмпирического материала, особенно анализ способов выражения оценочного содержания, был бы убедительнее при последовательном использовании толковых словарей.

Отметим, что **содержание диссертации в полной мере отражено в автореферате**, а ее основные положения раскрыты в двенадцати научных работах автора, три из которых опубликованы в изданиях из перечня ВАК.

На основе всего вышесказанного приходим к заключению о том, что **диссертация «Язык медиа и национальная идентичность: русско-немецкие параллели» является завершенной и самостоятельной работой, соответствующей паспорту научной специальности 10.02.19 – Теория языка и критериям, установленным Положением о порядке присуждения**

ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор, П. Г. Асташкина, заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по указанной специальности.

Отзыв подготовлен доктором филологических наук (специальность 10.02.01), заведующей кафедрой русского языка и стилистики Уральского гуманитарного института Уральского федерального университета (620002, г. Екатеринбург, ул. Мира, 19, e-mail: chepkina@gmail.com, тел. 8(905)801-91-00) Элиной Владимировной Чепкиной.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры русского языка и стилистики Уральского гуманитарного института Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина» (протокол № 9 от 17. 04. 2020).

Заведующий кафедрой русского языка и стилистики
Уральского гуманитарного института
Уральского федерального университета
доктор филологических наук
доцент

Элина Владимировна Чепкина

